

# ERIC SCHEPERS

DUTCH TRANSLATOR

## OVERVIEW

Reliable and business-minded Dutch translator with over twenty years of experience speaking English.

Able to combine knowledge of impeccable writing with a life-long passion for literary prose, technology and journalism. Near-native proficiency in English and a voracious reader in both languages.

## AREAS OF EXPERTISE

Literature  
Technology  
Video games and gaming  
Information technology  
Prose  
Journalism  
Travel and Hospitality

## KEY SKILLS AND COMPETENCIES

Various industry specific software programs and software.

- Able to multitask and meet, often exceed, tight deadlines.
- Amiable with excellent communication and social skills.
- Curious, consistently striving to update knowledge of the field and industry tools and practices.

Cell: +31 642836320

Hulsdonksestraat 153, 4708 AB Roosendaal , NL

dutch.translator.eric@gmail.com



## SERVICES OFFERED

Translation and proofreading from English to Dutch and within Dutch (monolingual) of various texts, both technical and non-technical within a number of fields including literature, technology, prose and journalism.

Editing for style and consistency in terms of cultural context and terminology.

Localization of websites and other media into the appropriate formats for target audiences. Dutch copywriting and transcreation as well as transcription and subtitling.

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

Translator and Interpreter – December 2012-Present

Freelance translator and interpreter for a wide variety of clients including but not limited to agencies, corporations and individuals. Involves researching literary and technical phraseology to ensure correct translation is used as well as the following duties and responsibilities:

- Issuing price quotes and estimates.
- Liaising with clients to discuss needs, expectations and project terms.
- Translation of documents from Dutch to English and vice versa.
- Proofreading and editing for style, content, adherence to source text, relevance and use of proper, current and culturally-conscious terminology.
- Revising translations carried out by other industry professionals.
- Consecutive interpreting both in person and over the phone.

## ACADEMIC QUALIFICATIONS AND MEMBERSHIPS

[+] Member, New York Circle of Translators

[+] *BACHELOR OF ARTS, English Language and Culture (In Progress)*  
Universiteit Utrecht, Utrecht, Netherlands